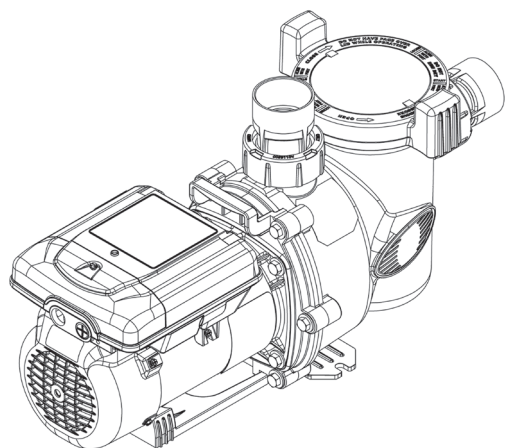
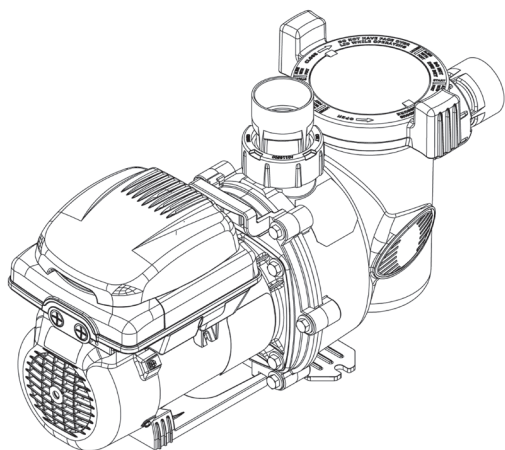


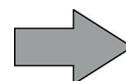
FloPro™ VS

Installations- og brugsvejledning - Dansk
Filtreringspumpe
oversættelse af originale franske vejledninger

DA





More documents on:
www.zodiac.com



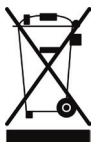
ADVARSLER

GENERELLE ADVARSLER

- Manglende overholdelse af disse advarsler kan forårsage skader på svømmebassinets udstyr eller medføre alvorlige personskader, eller død.
- Denne procedure må kun udføres af en person, der er kvalificeret inden for det pågældende tekniske område (elektricitet, hydraulik eller køling). Den kvalificerede tekniker, der griber ind på apparatet, skal bruge/bære individuelt beskyttelsesudstyr (såsom sikkerhedsbriller, beskyttelseshandsker osv.) for at nedsætte risikoen for kvæstelser, som kan indtræde under indgreb på apparatet.  
- Før ethvert indgreb på maskinen, skal det sikres, at den ikke får tilført strøm, og at den er afsikret og afmærket.
- Apparatet er specielt beregnet til brug for svømmebassiner. Det må ikke anvendes til noget som helst andet formål end det, det er beregnet til.
- Dette apparat er ikke beregnet til børn.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af uerfarne personer (herunder børn fra 8 år og mere) med nedsatte fysiske, følemæssige eller mentale evner; medmindre
 - - de bliver overvåget af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller forinden er blevet instrueret i brugen af apparatet; og
 - - hvis de forstår de risici, det indebærer.
- Børn skal være overvågede for at forhindre, at de leger med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning af en voksen.
- Installationen af apparatet skal udføres i henhold til fabrikantens instruktioner og med overholdelse af de gældende lokale standarder. Installatøren er ansvarlig for apparatets installation og for overholdelsen af de nationale bestemmelser angående installationen. Fabrikanten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig i tilfælde af ikke-overholdelse af gældende lokale installationsstandarder.
- Produktet skal vedligeholdes af en kvalificeret professionel hvad angår enhver anden handling end den enkle brugervedligeholdelse, der er beskrevet i denne vejledning.
- Al forkert installation og/eller brug kan medføre materielle skader eller alvorlige kvæstelser (kan medføre døden),
- Alt forsendelse af materiel, også porto og emballage, er på modtagerens risiko. Modtageren skal udføre skriftlige forbehold på transportørens fragseddel, hvis modtageren konstaterer skader, som er fremkommet under transporten (bekræftelse inden for 48 timer via rekommanderet brev til transportøren). I tilfælde med et apparat der indeholder flydende kølemiddel, og hvis dette er løbet ud, skal der sendes skriftligt forbehold til transportøren.
- I tilfælde af at apparatet ikke fungerer: Forsøg ikke at reparere apparatet selv, men kontakt en kvalificeret tekniker.
- Enhver deaktivering, eliminering eller omgåelse af et af de i apparatet integrerede sikkerhedselementer vil automatisk ophæve garantien, ligesom enhver brug af reservedele af et andet ikke godkendt fabrikat.
- Der må ikke sprayes med insekticider eller andre kemiske produkter (brandbare eller ikke brandbare) mod apparatet, da det kan beskadige karrosseriet og fremkalde brand.
- Under apparatets drift må man ikke berøre ventilatoren eller de bevægelige dele og ikke have stænger eller fingre i nærheden af de bevægelige dele. De bevægelige dele kan medføre alvorlige kvæstelser, eller død.
- Denne pumpe er kompatibel med alle typer vandbehandling, der anvendes i svømmebassiner. Se Zodiac® garantibetingelserne for oplysninger om tilladte værdier for vand break-even.
- Pumpen må aldrig køre tør eller uden vand (medfører ophævelse af garantien).

ADVARSLER I FORBINDELSE MED ELEKTRISKE APPARATER

- Apparatets elektriske strømforsyning skal være beskyttet med en anordning for overstrømsbeskyttelse beregnet for 30 mA, der er i overensstemmelse med de gældende standarder i installationslandet.
- Der må ikke bruges forlængerledning til tilslutning af apparatet. Tilslut apparatet direkte til en passende strømforsyning.
- Før al drift, skal det kontrolleres, at:
 - -spændingen angivet på apparatets typeskilt, svarer til den fra elnettet,
 - -elnetforsyningen passer til apparatets brug, og at der er jordforbindelse,
 - -strømforsyningsstikket (om noget) passer til stikkontakten.
- Ved unormal drift eller ved udsendelse af lugt fra apparatet, skal apparatet straks standses, frakobles fra elnettet og en kvalificeret tekniker kontaktes.
- Før der udføres nogen som helst service eller vedligeholdelse af apparatet, skal det kontrolleres, at det er spændingsfrit og fuldstændig frakoblet elforsyningen.
- Når apparatet er i drift, må det ikke kobles fra og til elnettet.
- Træk ikke i strømforsyningskablet for at trække stikket ud af stikkontakten.
- Hvis forsyningsstikket er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten, en godkendt repræsentant eller på et reparationsværksted.
- Der må ikke udføres service eller vedligeholdelse af apparatet med våde hænder, eller hvis apparatet er vådt.
- Før apparatet sluttes til strømforsyningen, skal det kontrolleres, at tilslutningsblokken eller strømforsyningsstikket, som apparatet skal sluttes til, er i god stand, og at det ikke er beskadiget eller rustent.
- For alle elementer eller undermoduler, der indeholder et batteri: Batteriet må ikke genoplades, adskilles og heller ikke kastes i ild. Udsæt det ikke for høje temperaturer eller for direkte sollys.
- I tordenvejr skal apparatet frakobles elnettet for at forhindre, at det bliver beskadiget af lyn.
- Neddyp ikke apparatet i vand (undtagen for rengøringsrobotter) eller mudder.



Genbrug

Dette symbol betyder, at dit apparat ikke må kasseres sammen med husholdningsaffald. Det skal sorteres og indsamles med henblik på genbrug, genvinding eller nyttiggørelse. Hvis det indeholder potentielt farlige stoffer for miljøet, skal disse fjernes eller neutraliseres. Søg oplysninger om genbrugsmetoder hos din forhandler.



- Før ethvert indgreb på apparatet er det bydende nødvendigt at have kendskab til installations- og brugsvejledningen, samt til hæftet "advarsler og garanti", der leveres sammen med apparatet, da der ellers kan opstå materielle skader, alvorlige kvæstelser, eller endog dødsfald, samt ophævelse af garantien.
- Disse dokumenter skal opbevares i hele apparatets brugslevetid for senere konsultation og overdrages til evt. nye ejere.
- Det er forbudt at sprede eller ændre i dette dokument ved brug af et hvilket som helst middel uden tilladelse fra Zodiac®.
- Zodiac® evaluerer konstant sine produkter med henblik på at forbedre kvaliteten, så oplysningerne i dette dokument kan blive ændret uden varsel.

INDHOLDSFORTEGNELSE



1 Specifikationer

5

1.1 | Beskrivelse

5

1.2 | Tekniske specifikationer

6

1.3 | Mål og afmærkninger

6

1.4 | Ydelseskurver

7



2 Installation

8

2.1 | Valg af placering

8

2.2 | Hydraulisk tilslutning

9

2.3 | Tilslutning til elektrisk strømforsyning

10

2.4 | Tilslutning af brugerinterfacet (ifølge modellen)

11

2.5 | Tilslutning af en ekstern styreenhed

14



3 Brug

16

3.1 | Driftsprincip

16

3.2 | Præsentation af brugerinterfacet (ifølge modellen)

16

3.3 | Igangsætning

17

3.4 | Funktioner beregnet for brugeren (kun model med interface)

17

3.5 | Supplerende funktioner beregnet for brugeren (kun model med interface)

19

3.6 | Supplerende funktioner beregnet for teknikeren (kun model med interface)

20



4 Vedligeholdelse

21

4.1 | Vintertilstand

21

4.2 | Vedligeholdelse

21



5 Afhjælpning af problemer

22

5.1 | Apparatets adfærd

22



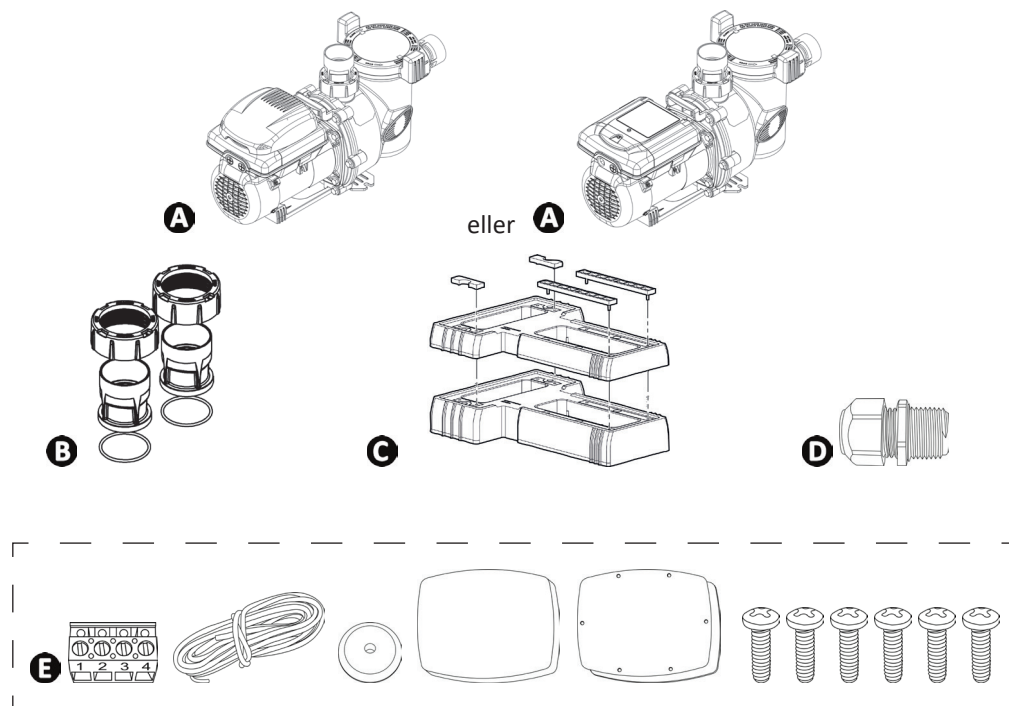
Godt råd: Få bedre og effektiv kontakt til vores forhandlere

- Noter din forhandlers kontaktoplysninger ned, så de er lette at finde, og udfyld "produktoplysningerne" bag på brugsanvisningen, da forhandleren vil bede dig om disse oplysninger.



1 Specifikationer

1.1 | Beskrivelse



A	FloPro™ VS	JEP (med brugerinterface)	AUT (uden brugerinterface)
B	Tilslutninger Ø63/50 mm (x2)	✓	✓
C	Sokler (x2)	✓	✓
D	Pakdåse (x2)	✓	✓
E	Kit til flytning af brugerinterface	✓	

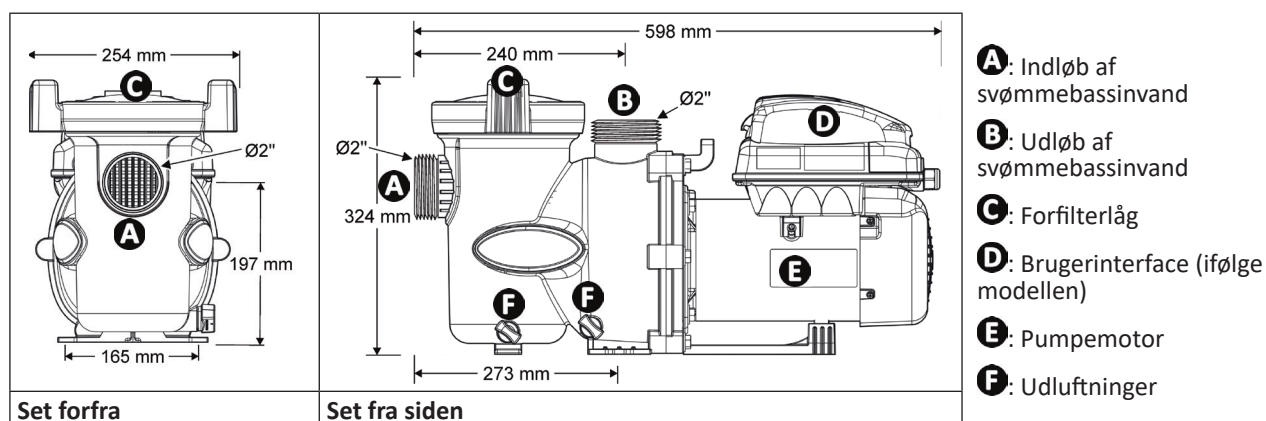
1.2 I Tekniske specifikationer

FloPro™ VS		Enhed	
Vandtemperatur for drift			fra 2 til 35° C
Lufttemperatur for drift			fra 2 til 50° C
Motorens nominelle spænding			230 Vac-50 Hz
Motorstyrke -faser			1 P
Acceptabel spændingsvariation for motor			±10 % (under drift)
Motoreffekt (P2)	CV		1,65
	kW		1,2
Kabeltværsnit	mm ²		3x1,5
			3G1,5
Elektrisk beskyttelse		A	16
Beskyttelsesindeks for motor			IPX4
Maksimal pumpevolumen		m ³ /t	30,7
Pumpevolumen ved 8 meters vandkolonne		m ³ /t	26,0
Maksimalt pumpetryk	mH ₂ O		21,5
	bar		2,1
Pumpens drift			fra 600 til 3450 omdr./min.
Indstilling			i intervaller på 10 omdr./min.
Antal registrerbare hastigheder			8
Tilslutning af pumpens rørføringer			Indsugning/udløb 2" gevind Samlestykke Ø63/50 mm
Maksimal saltindhold for pumpe			6 g/l (6000 ppm)

DA

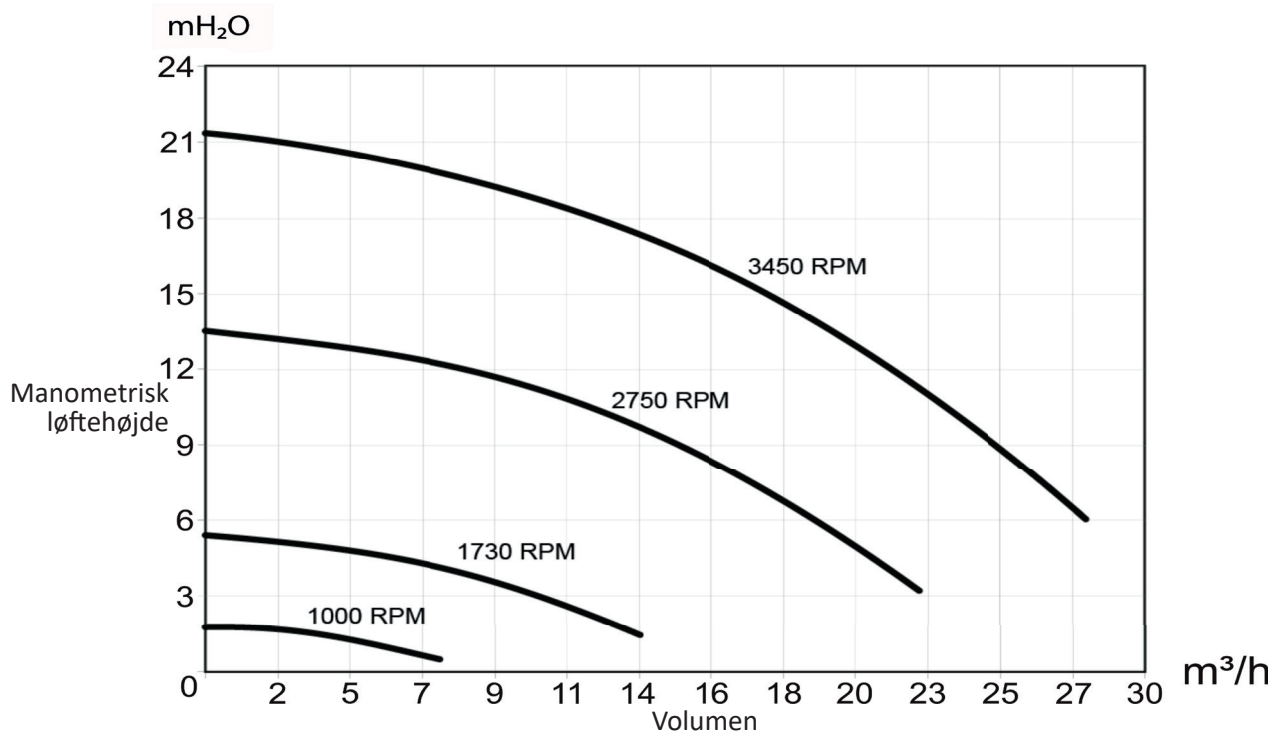
Rør	Maksimal indsugningsvolumen ved 1,8 meter/sek.	Maksimal udløbsvolumen ved 2,4 meter/sek.
Ø 50 mm	14 m ³ /t	19 m ³ /t
Ø 63 mm	20 m ³ /t	27 m ³ /t

1.3 I Mål og afmærkninger



Vægt	17 kg (± 0,5 kg ifølge modellen)
------	----------------------------------

➤ 1.4 I Ydelseskurver

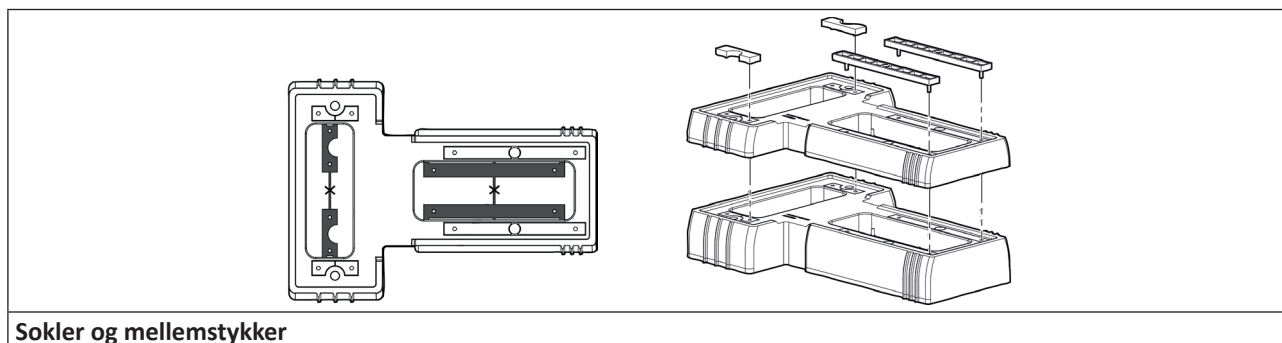




2 Installation

2.1 I Valg af placering

- Pumpen skal installeres:
 - forud for (inden) filteret, et varme- og/eller vandbehandlingssystem i cirkulationskredsløb,
 - i en minimumsafstand på 3,5 meter fra svømmebassinets kant, for at undgå vandsprøjt på apparatet. Visse normer tillader andre afstande, se de gældende bestemmelser i installationslandet.
 - ideelt 30 cm under vandniveauet,
 - uden for område der kan oversvømmes, eller på en sokkel med afløb,
 - på et ventileret sted for at tillade afkøling af pumpen og motoren.
- Pumpen må ikke installeres:
 - i et område med vandsprøjt, regn eller udsat for direkte sol.
 - i mere den 3 meter over vandniveauet.
 - i nærheden af en varmekilde, eller brandfarlig gas.
- Der skal være let adgang til apparatet for at foretage indgreb.
- Sæt apparatet på en stabil, solid flade (som f.eks. støbt betondæk), der er i vater,
- For at løfte pumpen op til de eksisterende rørføringer bruges om nødvendigt de medfølgende sokler (1 tynd, 1 kraftig + mellemstykke, brug tærskel eller de 2 kombineret).
- Pumpen forankres (med soklen/soklerne hvis de bruges) til grunden ved brug af passende flangeskruer.



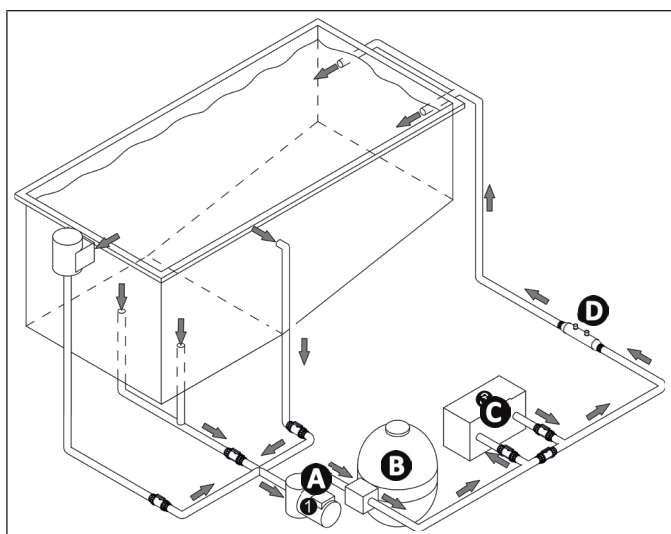
Sokler og mellemstykker

2.2 I Hydraulisk tilslutning



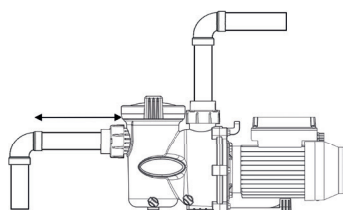
• Den hydrauliske tilslutningsretning skal overholdes (se § "1.3 I Mål og afmærkninger").

- Rørenes mål vælges ud fra bassinets størrelse og med overholdelse af gældende bestemmelser for hydraulik i installationslandet.
- Ydelseskurverne er disponible i § "1.4 I Ydelseskurver" for dimensioneringen af rørene.
- Til de hydrauliske tilslutninger bruges samlestykker med $\text{Ø}63/50$ mm til limning (medfølger) eller PVC-tilslutninger med 2" gevind, der skrues direkte på pumpen.
- Der installeres en kontraventil, hvis pumpen er installeret ovenover vandniveauet.
- Der installeres afspærringsventiler ved ind sugning og udledning, hvis pumpen er installeret under vandniveauet.
- Høje punkter skal undgås for at opnå en mere effektiv spændning.
- Kontroller, at tilspænding af hydrauliktilslutningerne er korrekt, og at der ikke er lækager.
- Rørene skal være understøttet for at undgå enhver risiko for brud pga. vandets vægt.

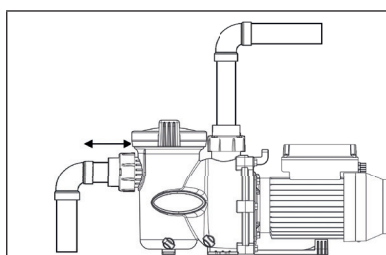


- A:** pumpe
- B:** filter
- C:** opvarmningssystem
- D:** vandbehandlingssystem

- Brug knærør så lidt som muligt. Hvis der skal være mere end 10 knærør på et hydraulisk kredsløb, skal rørenes diameter forøges.



- Længde på indsugningsrør = $4 \times \text{Ø}$



- Indsugningsrør er for kort
- Risiko for kavitation

- Tilbageholdelse af luft
- Risiko for dårlig påfyldning af forfilteret

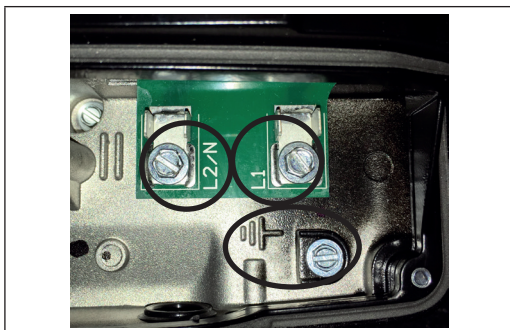
2.3 I Tilslutning til elektrisk strømforsyning

DA



- Pumpen skal tilsluttes på en sådan måde, at den generelle strømforsyning aldrig bliver afbrudt utilsigtet, når en hastighed er indkoblet. Hastighederne styres og kontrolleres via brugerinterfacet eller via motorens eksterne styreenhed, og ikke via strømforsyningen fra elnettet (se § "3.4.4 Timere").
- Før ethvert indgreb på apparatet, er det bydende nødvendigt at afbryde den elektriske strømforsyning, idet risikoen for elektrisk stød kan medføre materielle skader, alvorlige kvæstelser, og endog døden.
- Det er kun en kvalificeret og erfaren tekniker der må udføre service på apparatet, herunder kabelføring i apparatet eller udskiftning af strømforsyningskablet.
- For at undgå opvarmning af terminalen, hvilket kan skabe risiko for brand, skal det kontrolleres, at alle terminaler er godt tilstrammet. Dårligt tilstrammede terminaler medfører ophævelse af garantien.
- Apparatet skal absolut være sluttet til en jordforbindelse.
- En ikke korrekt elektrisk tilslutning medfører ophævelse af garantien.

- Pumpen går kun i gang, hvis den styres via sit brugerinterface eller af en ekstern styreenhed (AquaLink® TRi eller iQPUMP for eksempel).
- Apparatets elektriske strømforsyning skal komme fra en beskyttelses- og isolationsanordning (medfølger ikke) i henhold til gældende standarder og bestemmelser i installationslandet.
- Elektrisk beskyttelse: Via dedikeret afbryder med en 30 mA fejlstrømsafbryder øverst på linjen (udløser eller afbryder).
- Den elektriske strømforsyning skal svare til spændingen, der er angivet på apparatets typeskilt.
- Det elektriske strømforsyningskabel skal være isoleret og beskyttet mod slibning eller beskadigelse.
- Pakdåsen bruges til passage af apparatets strømforsyningskabel.
- Apparatet, samt svømmebassinet og alt andet elektrisk udstyr skal have jordforbindelse.
- Åbn el-kabinettet foran på brugerinterfacet (hvis det forefindes) ved at skrue skruen ud.
- Før strømforsyningskablet ind i pakkåsen, og slut det til terminalerne:



Strømforsyning 230 Vac-50 Hz
= tilslutning på terminalerne (⏏) (jord), L2/N (neutral) og L1 (fase)

- Luk el-kabinettet, og stram skruen godt til.

➤ 2.4 I Tilslutning af brugerinterface (ifølge modellen)

2.4.1 Standardtilslutning af brugerinterface



- For at forhindre risiko for elektrisk stød, som kan føre til alvorlige kvæstelser eller dødsfald, skal det kontrolleres, at apparatet er blevet koblet fra strømforsyninger, før de følgende trin udføres.
- Tilslutninger på RS485-terminalen: 1 = rød ; 2 = sort ; 3 = gul ; 4 = grøn
- Klip ikke RS485-kablet over, da det i så fald ikke vil være muligt at tilslutte brugerinterface igen på pumpen og heller ikke at vende tilbage til apparatets fabriksindstillinger. Kablet er fastgjort til pumpen og kan ikke tages af eller forlænges.

- Pumpen kommunikerer med sit brugerinterface via et RS485-kabel (4 ledninger) **C**.

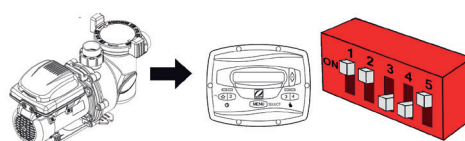


Beskrivelse af pumpens tekniske del

- A**: pumpes el-kabinet
- B**: pumpes RS485-terminal
- C**: pumpes RS485-kabel
- D**: brugerinterface
- E**: brugerinterface's RS485-terminal



Kontakternes position for styring via brugerinterface



1	TIL
2	TIL
3	FRA
4	FRA
5	TIL

2.4.2 Flytning af brugerinterface

- Det er muligt at installere dette interface på et andet sted takket være det medfølgende kit til flytning.



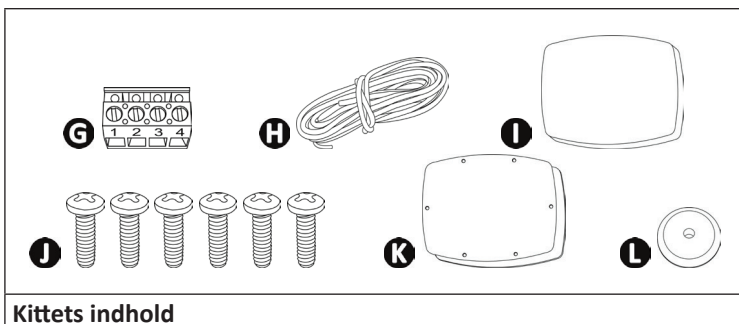
- For at undgå enhver risiko for elektrisk stød, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død, skal det sikres, at den elektriske strømforsyning er frakoblet, før følgende trin udføres.
- Tilslutninger på RS485-terminalen: 1 = rød ; 2 = sort ; 3 = gul ; 4 = grøn
- Klip ikke RS485-kablet over, da det i så fald ikke vil være muligt at tilslutte brugerinterfacet igen på pumpen og heller ikke at vende tilbage til apparatets fabriksindstillinger. Kablet er fastgjort til pumpen og kan ikke tages af eller forlænges.
- Lavspændingskabler må aldrig føres sammen med højspændingskabler i den samme kanal.

DA



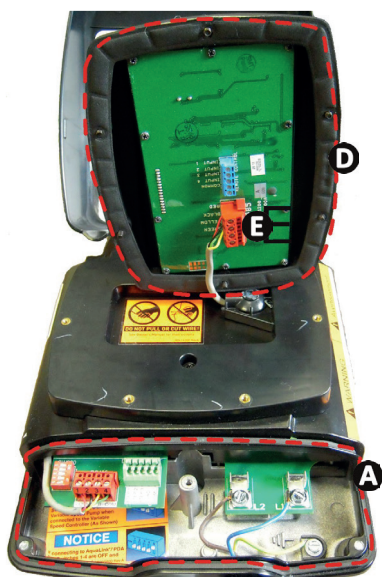
Beskrivelse af pumpens tekniske del

- A**: pumpes el-kabinet
- B**: pumpes RS485-terminal
- C**: pumpes RS485-kabel
- D**: brugerinterface
- E**: brugerinterfacets RS485-terminal
- F**: afskruelig klap til placering af pakedåse

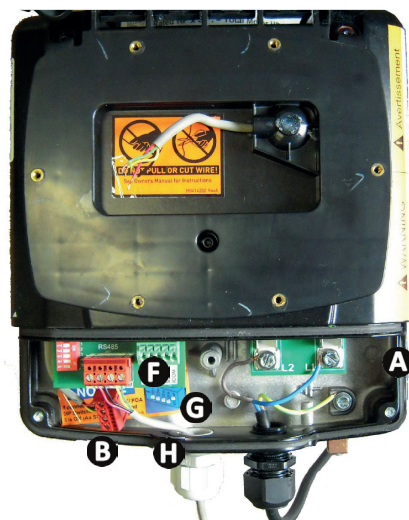


Kittets indhold

- G**: pumpes RS485-terminal
- H**: RS485-forlænger-kabel
- I**: plastafdækning + skumpakning
- J**: skrue
- K**: Vægbeslag til brugerinterface
- L**: tulle

1

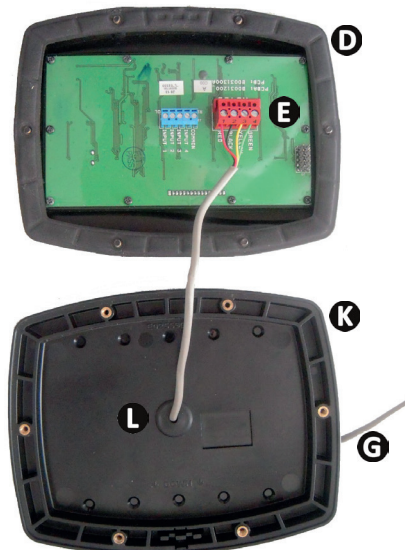
- Åbn el-kabinettet **A** foran brugerinterfacet **D** ved at skrue skruen ud og løfte dækslet.
- Skru de 6 skruer ud, der fastholder brugerinterfacet **D** på pumpen.
- Løsn de 4 ledninger fra brugerinterfacets terminal **E**.

2

- Frakobl RS485-terminalen **B**, og sæt den til side.
- Løsn klappen **H**, og installer en pakkåse til at passere RS485-kablet **G** ud fra elkabinettet.
- Beregn den passende nødvendige længde for forlængerkablet og tilslutningen på RS485-terminalen **F**, og tilkobl derefter forlængerkablet i elkabinettet **A**.

3

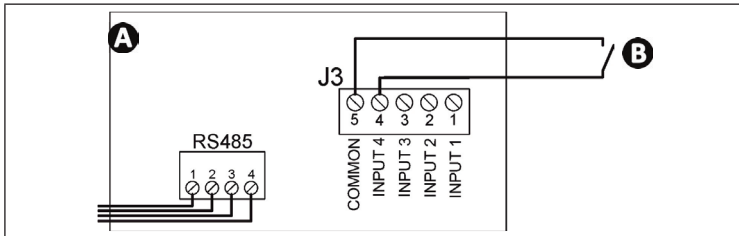
- Sæt afdækningen og skumpakningen **I** på plads på brugerinterfacet på pumpen ved brug af de 6 skruer **J**.

4

- Bor et hul på det markerede sted på soklen **K**, og installer derefter tyllen **L**.
- Fastgør vægbeslaget **K** på en stabil flade (ved brug af skruer, der er velegnet til underlaget, medfølger ikke), i ly for fugtighed og direkte sol.
- Tilslut den anden ende af RS485-kablet **G** på brugerinterfacets terminal **E**.
- Fastgør brugerinterfacet **D** på soklen **K** med de 6 skruer.

2.4.3 Mulighed for tilslutning af en ekstern "tænd/sluk-kontakt"

- Du kan tilslutte en ekstern tørkontakt **B** til at aktivere eller deaktivere funktionen af en hastighed i tilfælde af en modstrømsvask eller brug af en trykforøger.
- Se elektronikdiagrammet bag på brugerinterfacet **A**.
- Slut kontakten til 2 terminaler på konnektoren J3: COMMON + INPUT 1, 2, 3 eller 4 i forhold til den hastighed, du ønsker at aktivere med kontakten (INPUT1 = hastighed 1, INPUT2 = hastighed 2, INPUT3 = hastighed 3, INPUT4 = hastighed 4).



A: brugerinterface
B: ekstern "tænd/sluk-kontakt"

- Når kontakten lukkes, vises reguleringsinterfacet:

REMOTE	ENABLED
1 2 : 3 0 P M	R P M : 1 2 0 0

 og pumpen går i gang ved den valgte hastighed på konnektoren J3.
- Hastighed 4, som standard kaldet

C L E A N E R

, er udstyret med en forsinkelse på 30 minutter, når kontakten åbnes, vises en nedtælling:

* P U M P W I L L R E M A I N *
* O N F O R 2 9 : 3 0 *



Godt råd: Handling der skal udføres for tilslutning af en ekstern "tænd/sluk-kontakt"

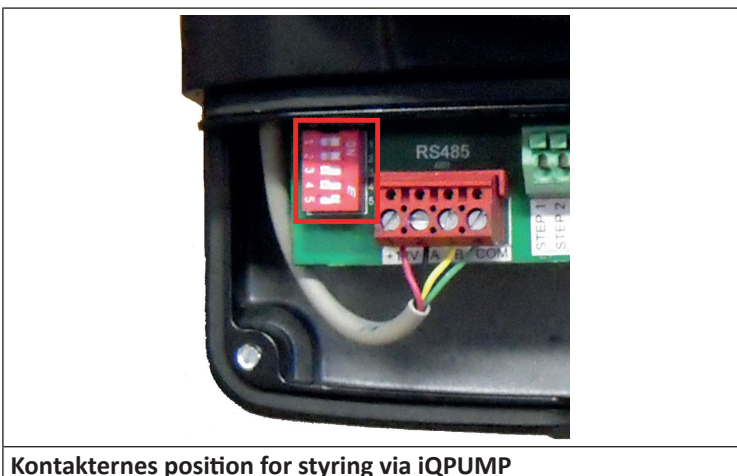
- For at tilslutte denne funktion skal brugerinterfacet være flyttet for at kablet kan føres gennem soklens tylle (se fremgangsmåde i § "2.4.2 Flytning af brugerinterfacet").
- I tilfælde af en tilslutning til en ekstern styreenhed AquaLink(®) TRI, vil denne selv foreslå funktionen.

2.5 I Tilslutning af en ekstern styreenhed

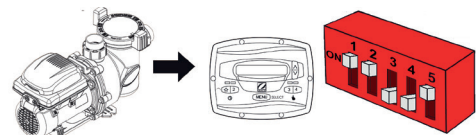
2.5.1 Tilslutning af en iQPUMP



- For at undgå enhver risiko for elektrisk stød, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død, skal det sikres, at den elektriske strømforsyning er frakoblet, før følgende trin udføres.
- Tilslutninger på RS485-terminalen: 1 = rød ; 2 = sort ; 3 = gul ; 4 = grøn
- Klip ikke RS485-kablet over, da det i så fald ikke vil være muligt at tilslutte brugerinterfacet igen på pumpen og heller ikke at vende tilbage til apparatets fabriksindstillinger. Kablet er fastgjort til pumpen og kan ikke tages af eller forlænges.
- Lavspændingskabler må aldrig føres sammen med højspændingskabler i den samme kanal.
- Brugerinterfacet (hvis udstyret hermed) bliver inaktivt, når pumpen er sluttet til iQPUMP.



Kontakternes position for styring via iQPUMP



1	TIL
2	TIL
3	FRA
4	FRA
5	TIL

- For installation og tilslutning af iQPUMP henvises til dens medfølgende vejledning.

2.5.2 Tilslutning af en AquaLink® TRi

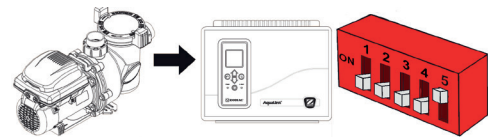


- For at undgå enhver risiko for elektrisk stød, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død, skal det sikres, at den elektriske strømforsyning er frakoblet, før følgende trin udføres.
- Tilslutninger på RS485-terminalen: 1 = rød ; 2 = sort ; 3 = gul ; 4 = grøn
- Klip ikke RS485-kablet over, da det i så fald ikke vil være muligt at tilslutte brugerinterfacet igen på pumpen og heller ikke at vende tilbage til apparatets fabriksindstillinger. Kablet er fastgjort til pumpen og kan ikke tages af eller forlænges.
- Lavspændingskabler må aldrig føres sammen med højspændingskabler i den samme kanal.
- Brugerinterfacet (hvis udstyret hermed) bliver inaktivt, når pumpen er sluttet til AquaLink® TRi.

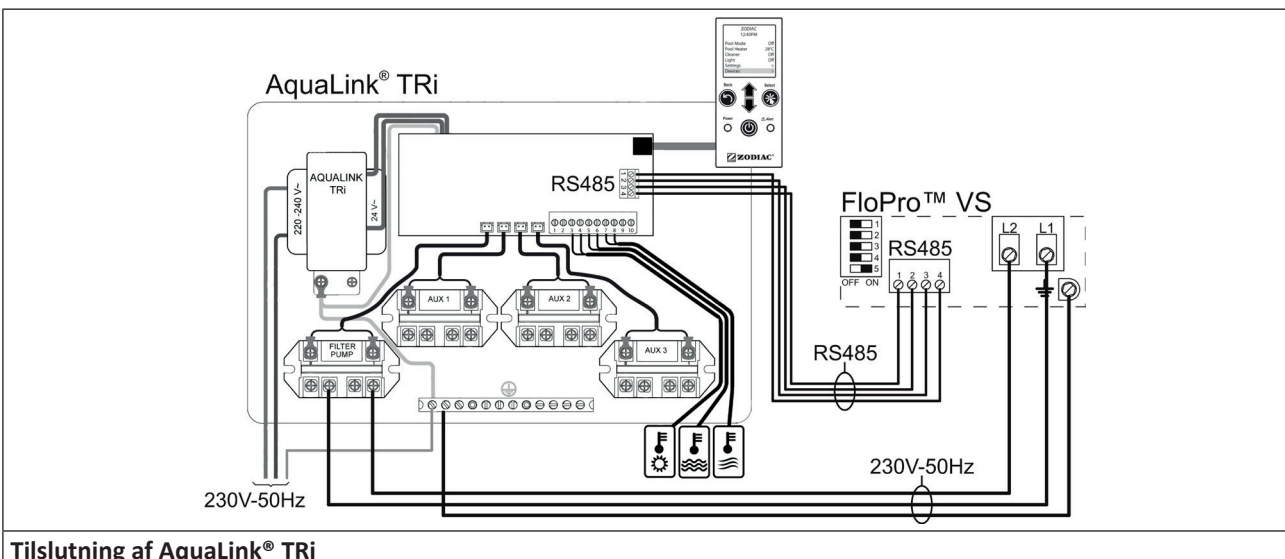
- Åbn el-kabinettet foran brugerinterfacet ved at skrue skruen ud og løfte dækslet.
- Frakobl RS485-terminalen, og sæt den til side.
- Tilkobl det medfølgende RS485-forlængerkabel mellem AquaLink® TRi og pumpen på RS485-terminalerne.
- Se installations- og brugsvejledningen for AquaLink® TRi for at deklare pumpen og starte dens drift.



Kontakternes position for styring via AquaLink® TRi



1	FRA
2	FRA
3	FRA
4	FRA
5	TIL



Tilslutning af AquaLink® TRi



3 Brug

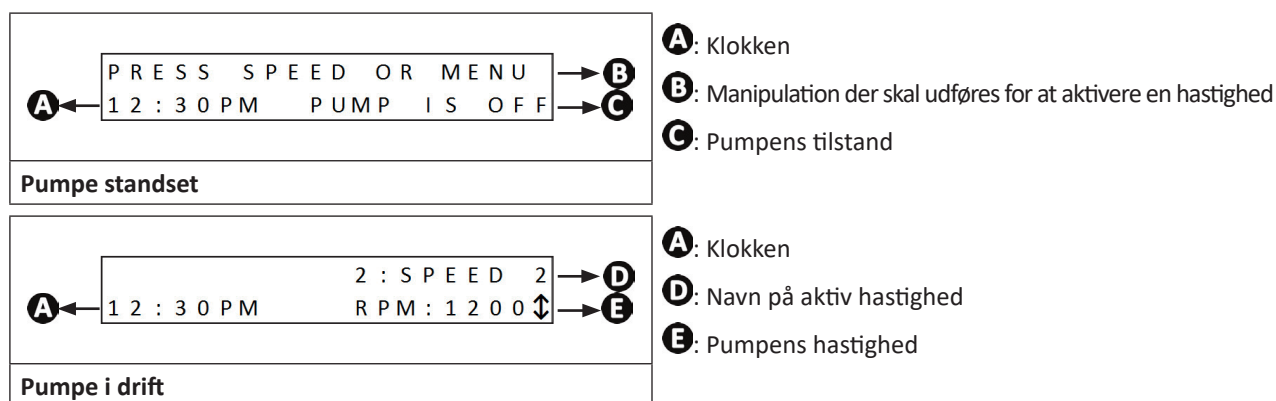
3.1 I Driftsprincip

Filtreringspumpen er hjertet i svømmebassinet, den er uundværlig, da den cirkulerer vandet gennem svømmebassinet forskellige organer, og i særdeleshed gennem filteret.

Dens motor drejer turbinen, som driver vandet med sig. Den store forfilterkurv indsamler de store dele for at undgå at tilstoppe filteret for hurtigt, eller at beskadige det.

DA

3.2 I Præsentation af brugerinterfacet (ifølge modellen)



Symbol	Betegnelse
	<ul style="list-style-type: none"> • Knap til at åbne menu • Godkende et valg
	<ul style="list-style-type: none"> • Knap for forudindstillet "eStar"-hastighed (1750 omdr./min.) • Vende tilbage i en undermenu
	<ul style="list-style-type: none"> • Knapper til forudindstillede hastigheder
	<ul style="list-style-type: none"> • Taster til skift af omdrejningshastighed • Navigationstaster i en menu (et langt tryk kører hurtigere og hurtigere gennem værdierne)

Godt råd: Visninger for pumpen

- RPM = omdrejninger pr. minut.
- \updownarrow = angiver mulighed for at forøge eller formindske hastigheden i intervaller på 10 omdr./min. ved brug af tasten og .
- Hvis det viste sprog på skærmen ikke er passende, se § "3.5 I Supplerende funktioner beregnet for brugeren (kun model med interface)"

**Godt råd: Gemme parametre i hukommelsen**

Brugerinterfacet har et batteri, som vil gemme klokken og de gemte parametre i hukommelsen, når pumpen ikke mere er sluttet til den elektriske strømforsyning.

3.3 I Igangsætning



- For at forhindre enhver risiko for eksplosion, der kan medføre materielle skader, alvorlige kvæstelser eller død, skal du sikre, at hydraulikkredsen er helt fri for fremmedlegemer eller blokering, og at den ikke er under for stort tryk.
- Pumpen må aldrig køre "tør", da det kan beskadige den.
- Låget til forfilterkurven skal være lukket manuelt (brug ikke værktøj).

- Kontroller, at de hydrauliske samlinger er korrekt tilstrammet,
- Sørg for, at pumpen er stabil, den skal være i vater,
- Hydraulikkredsen skal være udluftet og må ikke indeholde fremmedlegemer.
- Låget til pumpens forfilterkurv skal være korrekt lukket (med hånden), og dens pakning skal være ren og på plads.
- Kontroller, at ventilerne er åbne.
- Start en hastighed, pumpen starter altid i tilstand for "spædning" (høj hastighed).
- Pumpen udfører spædning automatisk. Men det anbefales kraftigt at påfylde forfilterkurven med vand før den første igangsætning for at lette denne procedure.
- Pumpen har en spædningskapacitet op til 3 meter over vandniveauet i svømmebassinet og havet (hvis hydraulikkredsen er helt tæt).
- Udluft eventuelt luft i filtreringskredsen ved brug af udluftningen, der normalt findes på filteret (se vejledningen til svømmebassinet filter).
- Kontroller, at der ikke er lækager på hydraulikkredsen.

3.4 I Funktioner beregnet for brugeren (kun model med interface)

3.4.1 Låsning og oplåsning af tastaturet

- Tryk i 5 sekunder på og : vises, når tastaturet er låst.
- Tastaturet oplåses ved at trykke i 5 sekunder på og , meddelelsen forsvinder.

3.4.2 Starte eller stoppe en hastighed

Hastighed	Taster til at starte eller stoppe en hastighed	Standardhastighed
"eStar"-hastigheden		1750 omdr./min.
Hastighed 2		2750 omdr./min.
Hastighed 3		2750 omdr./min.
Hastighed 4		2750 omdr./min.
Hastighed 5, 6, 7 eller 8	dernæst eller dernæst for at godkende	2750 omdr./min.
Spædningshastighed	Automatisk ved start	2750 omdr./min. i 3 minutter

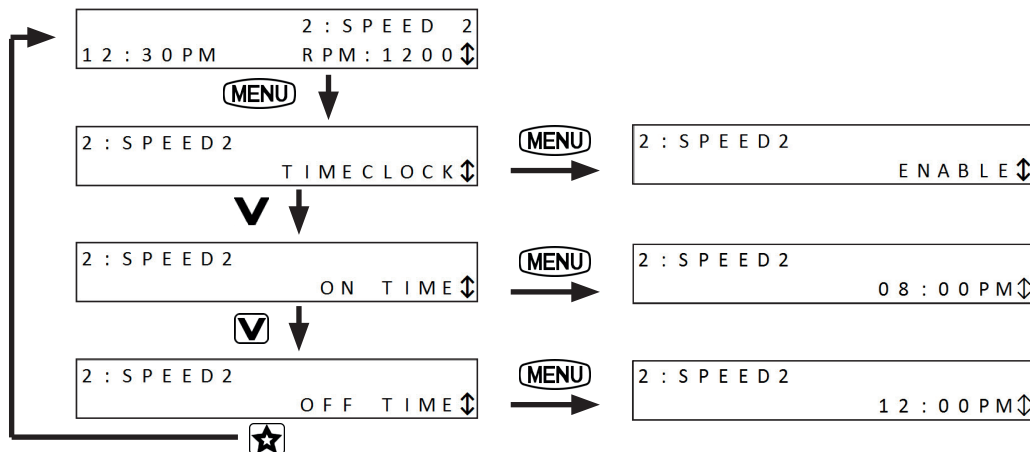
- Når pumpen er i drift, vises (hastighedens nr. og navn, klokken, driftshastighed), og en led tænder ovenover tasten for den tilsvarende hastighed.
- For hastighederne 2, 3, 4, 5, 6, 7 og 8 kan du ændre standardhastigheden ved at trykke på eller , når hastigheden er i gang (fra 600 til 3450 omdr./min.). Når en ændring er udført, bliver den automatisk gemt.
- For at indstille en "eStar"-standardhastighed henvises til § "3.6 I Supplerende funktioner beregnet for teknikeren (kun model med interface)".
- For at standse pumpen trykkes på tasten for hastigheden i drift (, , eller) eller på (hastighederne 5, 6, 7 eller 8).

3.4.4 Timere



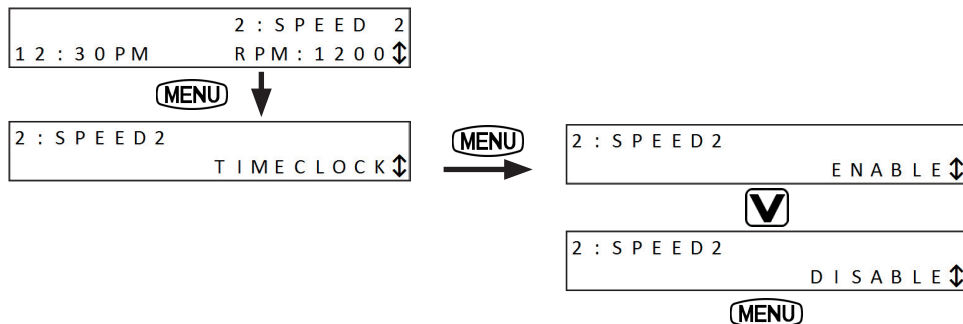
- For at forhindre enhver risiko for materiel skade eller kvæstelser, anbefales det kraftigt at bruge "timerne", når pumpen ikke styres af en ekstern styreenhed, for at sikre, at ingen hastighed er aktiv i tilfælde af en generel strømafbrydelse.
- "Timerne" (programmering af en starttid og en sluttid for pumpen) kan programmeres for hastighederne "eStar" og 2.
- "Timerne" fungerer på samme måde alle ugens 7 dage.

- For at åbne programmeringen af "timerne", skal den hastighed, du vil programmere, være aktiv ("eStar" eller 2):



	Hastigheds LED	Urets visning
Timer aktiv Pumpe i drift	rød	⊕ 12:30 PM 2: SPEED 2 RPM: 1200
Timer aktiv Pumpe standset	grøn	ja
Timer inaktiv	/	nej

- Sådan deaktiveres en aktiv timer:



Godt råd: Timernes funktion



- 2 timere kan være aktive på samme tid. Timeren med den hurtigste hastighed har prioritet.
- Når en timer er i drift er det muligt at standse pumpen manuelt ved at trykke på knappen for den aktive hastighed. Timeren genoptager sin normale aktivitet ved næste cyklus.
- Hvis pumpen er blevet startet manuelt, og en timer er aktiveret, vil den standse ved slutningen af den programmerede timer.

3.5 I Supplerende funktioner beregnet for brugeren (kun model med interface)

Sådan åbnes brugermenuen: Med pumpen standset trykkes på **MENU** i 5 sekunder:

```
SELECT USER SETUP
SET TIME
```

Brug tasten **▲** eller **▼** for at navigere i menuen.

Sådan forlades menuen: Tryk på tasten **★**, eller udfør ingen handling i 1 minut.

<pre>SELECT USER SETUP SET TIME</pre>	<pre>SET TIME 12:30 PM</pre>	<p>Klokken skal være indstillet, for at funktionen "Timer" kan anvendes. AM = før middag (ante meridiem) PM = efter middag (post meridiem)</p>
<pre>SELECT USER SETUP LABEL SPEED</pre>	<pre>SELECT SPEED 1: FILTRATION</pre>	<p>Vælg nummeret på hastigheden, som du ønsker at navngive:</p> <p>Derefter tilstanden for betegnelse:</p> <pre>SELECT LABEL TYPE GENERAL</pre> <p>Parameteren "Generel" foreslår en liste med navne: - Filtrering, - Rengøring, - Spa, - Vandstråler i Spa, - Opvarmning, - Vandfald, - Bølge, - Vandanimation. Parametrene "Brugerdefiner" muliggør indtastning af navnet.</p>
<pre>SELECT USER SETUP DISPLAY LIGHT</pre>	<pre>SELECT DISPLAY LIGHT 2 MIN TIMEOUT</pre>	<p>Indstilling af funktionen for skærmens baggrundsbelysning: - 2 min. forsinkelse = slukker baggrundsbelysninger efter 2 minutters inaktivitet på brugerinterfacet - Lys deaktiveret: Ingen baggrundsbelysningen på skærmen - Lys aktiveret: Baggrundsbelysningen på skærmen er altid tændt</p>
<pre>SELECT USER SETUP LANGUAGE</pre>	<pre>SELECT LANGUAGE ENGLISH</pre>	<p>Valg af sprog på interfacet: Engelsk, spansk, fransk, tysk, italiensk eller hollandsk.</p>
<pre>SELECT USER SETUP RUN DURATION</pre>	<pre>SELECT SPEED 4: CLEANER</pre> <pre>RUN DURATION 0:00</pre>	<p>Bestem varigheden af hastighedsfunktionen i tilfælde med en manuel start (uden timer). Er kun disponibel for hastighederne 3 og 4. Vælg den ønskede hastighed:</p> <p>Indstil driftsvarigheden (op til 8 timer, i intervaller på 30 minutter):</p>
<pre>SELECT USER SETUP PASSWORD PROTECT</pre>	<pre>PASSWORD PROTECT? NO</pre>	<p>MDP = adgangskode Beskytter adgangen til brugermenuen med en adgangskode på 4 cifre. Denne beskyttelse bliver først aktiveret efter 10 minutters inaktivitet på brugerinterfacet. Vælg den ønskede funktion:</p> <p>- JA = Beskyttelse med adgangskode er aktiveret - NEJ = Ingen beskyttelse med adgangskode, brugermenuen forbliver disponibel for brugeren</p> <p>For at godkende adgangskoden skal de 4 cifre være indtastet:</p> <pre>* PASSWORD * * ACCEPTED *</pre>
<pre>CHANGE PASSWORD?</pre>	<pre>NO</pre>	<p>For at deaktivere eller ændre adgangskoden, skal du vende tilbage til menuen:</p> <p>- NEJ: Adgangskoden forbliver uændret og aktiv - SLET: Deaktiver adgangskoden - ÆNDR: Giver mulighed for at ændre adgangskoden</p>

3.6 I Supplerende funktioner beregnet for teknikeren (kun model med interface)

For at kunne åbne servicemenuen, skal pumpen være stoppet.

Tryk samtidigt på **MENU**, **★** og **4** i 5 sekunder:

```
SELECT SERVICE SETUP
LOAD DEFAULTS
```

Brug tasten **▲** eller **▼** for at navigere i menuen.

Sådan forlades menuen: Tryk på tasten **★**, eller udfør ingen handling i 1 minut.

```
SELECT SERVICE SETUP
SET MIN LIMIT
```

Fastlægge pumpens minimale driftshastighed. Herefter kan brugeren ikke indstille de foruddefinerede hastigheder 2, 3, 4, 5, 6, 7 og 8 til under denne hastighed. Standardhastigheden er 600 omdr./min.

```
SELECT SERVICE SETUP
SET MAX LIMIT
```

Fastlægge pumpens maksimale driftshastighed. Herefter kan brugeren ikke indstille de foruddefinerede hastigheder 2, 3, 4, 5, 6, 7 og 8 til over denne hastighed. Standardhastigheden er 3450 omdr./min.

```
SELECT SERVICE SETUP
LOAD DEFAULTS
```

Retur til fabriksindstillingerne:

Parametre	Standard	Indstilling er mulig
"eStar"-hastigheden	1750 omdr./min.	fra 600 til 3450 omdr./min., i intervaller på 10 omdr./min.
Hastighed 2, 3, 4, 5, 6, 7 og 8	2750 omdr./min.	
Spædningshastighed	2750 omdr./min.	
Varighed for frostsikring	30 minutter	fra 0 minut til 8 timer, i intervaller på 30 minutter
Spædningsvarighed	3 minutter	fra 1 minut til 5 minutter, i intervaller på 1 minut

```
SELECT SERVICE SETUP
LAST FAULT
```

Visning af de 2 sidste standarder for pumpen, hvis der ikke er nogen i hukommelsen, vises:

```
* - - - - - *
* - - - - - *
```

```
SELECT SERVICE SETUP
PRIMING
```

En spædningshastighed højere end 2500 omdr./min. anbefales kraftigt for at være effektiv.

Indstil spædningshastigheden (fra 600 til 3450 omdr./min.):

```
PRIMING
PRIMING SPEED
```

Derefter varigheden for spædningscyklussen (fra 1 til 5 minutter):

```
PRIMING
PRIMING DURATION
```

Brugerinterfacet viser:

```
1 2 : 3 0 P M          2 : S P E E D 2
PRIMING              R P M : 2 7 5 0
```

pumpen er i spædningscyklus.

```
SELECT SERVICE SETUP
SET ESTAR SPEED
```

Hastighedsindstilling for den foruddefinerede "eStar"-hastighed (som standard kaldet "1: Filtrering")

```
SELECT SERVICE SETUP
PUMP FREEZE PROTECT
```

Pumpen måler motorens temperatur i drift og vurderer vandtemperaturen. Den aktiverer "eStar"-hastigheden, hvis temperaturen er for lav, for at beskytte pumpen mod frost. Med denne parameter kan man indstille varigheden for antifrostcyklussen.

Indstilling af varighed (fra 0 minut til 8 timer, i intervaller på 30 minutter).

Denne funktion deaktiveres ved at indstille varigheden til "0:00".



• Frostbeskyttelsen er kun beregnet til at beskytte apparatet og rørføringerne i korte perioder med frost. Den aktiverer filtreringspumpen og bringer vandet i cirkulation for at forhindre, at der kommer frost ind i apparatet. Frostbeskyttelsen garanterer ikke for beskyttelse af apparatet i længere perioder med frost eller i tilfælde af strømsvigt. I så tilfælde skal svømmebassinet sættes i vintertilstand. Hvis pumpen får frost kan det forårsage alvorlige skader, og garantien ophæves.

```
SELECT SERVICE SETUP
PUMP TYPE
```

Med denne indstilling kan pumpens maksimalt tilladte hastighed bestemmes ifølge den valgte type.

For at pumpen skal køre med optimal drift, anbefales det, at denne parameter ikke ændres.

```
SELECT SERVICE SETUP
DISPLAY POWER USAGE
```

Du kan få vist pumpens elforbrug i drift (i watt). Denne parameter vises kun på

```
1 2 : 3 0 P M          2 : S P E E D 2
P W R : 5 8 W
```

DA



4 Vedligeholdelse

4.1 I Vintertilstand



- Frostbeskyttelsen er kun beregnet til at beskytte apparatet og rørføringerne i korte perioder med frost. Den aktiverer filtreringspumpen og bringer vandet i cirkulation for at forhindre, at der kommer frost ind i apparatet. Frostbeskyttelsen garanterer ikke for beskyttelse af apparatet i længere perioder med frost eller i tilfælde af strømsvigt. I så tilfælde skal svømmebassinet sættes i vintertilstand. Hvis pumpen får frost kan det forårsage alvorlige skader, og garantien ophæves.
- For at undgå at beskadige apparatet med kondensvand skal det ikke tildækkes hermetisk.

- Hvis pumpen er placeret under vandniveauet, skal spærreventilerne for ind sugning og udledning lukkes.
- Pumpen udtømmes (ved brug af de 2 udluftningsskruer) og hydraulikkredsen ifølge anvisningerne fra svømmebassinet fabrikant.
- Træk de 2 udluftningsskruer ud, og opbevar dem for at geninstallere dem, når driften sættes i gang igen.
- Det anbefales at frakoble det elektriske strømforsyningskabel, og derefter løsne de hydrauliske samlinger for at anbringe pumpen på et tørt og frostfrit sted.
- Pumpen skal opbevares i tørre omgivelser ved en temperatur, der er så konstant som muligt for at undgå kondensdannelse, som kan beskadige pumpen.

4.2 I Vedligeholdelse



- Et generelt serviceeftersyn af apparatet anbefales mindst én gang om året, for at kontrollere apparatets gode drift og for at vedligeholde dets ydelse, samt forebygge visse eventuelle driftsfejl. Dette serviceeftersyn er brugerens ansvar og skal udføres af en tekniker.

4.2.1 Vedligeholdelse der udføres af brugeren

- Sørg for, at ingen fremmedlegemer kan trænge ind i pumpen og i elkabinettet.
- Rengør apparatet udvendigt, brug ikke produkter på basis af opløsningsstoffer.
- Rengør jævnlige forfilterkurven, låget og pakningen.
- Sørg for, at forfilterkurven er korrekt placeret, hvis ikke den er det, kan den forhindre, at låget kan lukkes helt tæt.

4.2.2 Vedligeholdelse der udføres af en kvalificeret tekniker

- Kontroller tilslutningen af metalchassis til jordforbindelsen.
- Kontroller tilstrømningen og forbindelserne for elektriske kabler og renhedstilstanden af elkabinettet.



5 Afhjælpning af problemer



- I tilfælde af fejlfunktion og før forhandleren kontaktes, beder vi dig udføre disse simple kontroller ved hjælp af følgende skema.
- Hvis problemet vedvarer kontaktes forhandleren.
- : Handlinger forbeholdt en kvalificeret tekniker

5.1 I Apparatets adfærd

DA

Pumpen starter ikke/ motoren går ikke i gang.	<ul style="list-style-type: none"> • Filtrering er uden for et programmeret driftsområde ("Automatisk" tilstand). Kontroller indstillingen af klokken for filtrering. • Elektrisk strømforsyning er afbrudt. Kontroller sikringen/sikringerne. • Kontroller tilslutningen af elkablerne på motorens terminal. • Kontroller kablet til brugerinterfacet. • Forkert konfiguration af pumpens adresse, kontroller kontaktens position (se § "2.4 I Tilslutning af brugerinterfacet (ifølge modellen)"). • Kontroller, at motoraksen drejer frit. Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer i forfilterkurven. • Hvis der er fremmedlegemer, afmonteres pumpen for at få adgang til turbinen.
Pumpen spæder ikke/ der er synlig luft i forfilterkurven.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller positionen af alle ventiler i hydraulikkredsen. • Luft er indelukket i kredsen, udfør udluftning af hydraulikkredsen (udluftningsskrue på filteret). • Vandniveauet i svømmebassinet er for lavt, der er blevet indsuget luft, påfyld svømmebassinet tilstrækkeligt. • Tætheden af forfilterkurven er ikke god, kontroller pakningens tilstand, og om låget slutter tæt.
Svag volumen/lavt tryk i filter	<ul style="list-style-type: none"> • Forfilterkurven er fuld af snavs og rester: Rengør det. • Der er luftindtag i kredsen. Kontroller alle tilspændinger. • Turbinen og pumpedysen er tilstoppede eller slidte, udskift dem. • Dysens tætningspakning er slidt, udskift den. • Motorens omdrejningsretning er omvendt (kun trefasede modeller). Kontroller den elektriske tilslutning på pumpens terminaler.
Svag volumen/højt tryk i filter	<ul style="list-style-type: none"> • Filteret er tilsmudset. Udfør vask af filteret (eller filterpatronen, om nogen). • Kontroller positionen af alle ventiler i hydraulikkredsen.
Pumpen støjer	<ul style="list-style-type: none"> • Luftindtag eller kavitation i indsugningsrørene. Kontroller ventilerne position, og udfør en indstilling om nødvendigt. • Pumpen er forkert placeret på grunden. Kontroller, at den står godt og plant på en hård og vandret grund. Brug antivibrationssko om nødvendigt. • Der er et fremmedlegeme i forfilterkurven • Der er et fremmedlegeme i pumpehuset (i dette tilfælde er afmontering nødvendig).
Lækage mellem pumpehuset og motoren	<ul style="list-style-type: none"> • Den mekaniske pakning er beskadiget eller defekt, udskift den
Pumpen bliver varm og standser	<ul style="list-style-type: none"> • Motoren overopheder, fordi den ikke ventileres tilstrækkeligt. Kontroller, at der er tilstrækkelig frirum omkring motoren. • Der er en elektrisk fejl. Kontroller de elektriske forbindelser, og kontroller spændingen fra elnettet, den må ikke svinge.
Der er ingen visning på brugerinterfacet eller den eksterne styreenhed	<ul style="list-style-type: none"> • Forkert konfiguration af pumpens adresse, kontroller kontaktens position (se § "2.4 I Tilslutning af brugerinterfacet (ifølge modellen)"). • Kontroller kablet til brugerinterfacet.
Brugerinterfacet viser "PUMP NOT CONNECTED"	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller kablet til brugerinterfacet. • Forkert konfiguration af pumpens adresse, kontroller kontaktens position (se § "2.4 I Tilslutning af brugerinterfacet (ifølge modellen)").

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

